

**Zeitschrift:** AlpTransit in Ticino  
**Herausgeber:** AlpTransit San Gottardo SA  
**Band:** - (2006)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

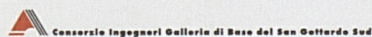
**Committente:**  
AlpTransit San Gottardo SA



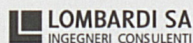
**Imprese che collaborano  
alla Galleria di base  
del San Gottardo  
(Comparti Faido e Bodio)**

**Progettazione  
e Direzione locale dei lavori:**

Consorzio ingegneri  
Galleria di Base del San Gottardo Sud



**JAAKKO POYRY INFRA**  
Electrowatt Infra



**Esecuzione lotti in sotterraneo:**

Consorzio TAT



Zschokke Locher SA, CSC, Impregilo S.p.a.,  
Alpine Mayreder SA, Hochtief SA

**Studi di ingegneria  
che collaborano al progetto  
della Galleria di base  
del Ceneri  
(Nodo di Camorino e Ceneri)**

**Progettazione:**



**CIPM** CONSORZIO INGEGNERI PIANO DI MAGGIO  
c/o ING. G. BALMELLI + A. FILIPPINI

**Informazioni attuali  
sul progetto:  
[www.alptransit.ch](http://www.alptransit.ch)**

# Il presente e il futuro di AlpTransit

*Venerdì 20 ottobre 2006, nell'Aula del Gran Consiglio del Palazzo del Governo a Bellinzona ha avuto luogo un'interessante giornata di studio organizzata da Coscienza Svizzera. AlpTransit è stata al centro delle discussioni.*



## Il futuro dopo AlpTransit

Dopo il 2016, a completamento di AlpTransit, come cambieranno i nuovi equilibri territoriali? Quali saranno le conseguenze per il Ticino e l'impatto per le aree metropolitane di Milano e Zurigo? Quali opportunità verranno colte da tale opera?

Queste sono solo alcune fra le tematiche sollevate durante la giornata di studio alla quale hanno partecipato note personalità politiche, dell'economia e della cultura provenienti dal Canton Ticino, dalla Svizzera e della vicina Lombardia.

Nel pomeriggio, l'Assessore alle infrastrutture e alla mobilità della Regione Lombardia, Dr. Raffaele Cattaneo, su invito del Consigliere di Stato Marco Borradori, ha voluto toccare personalmente con mano i lavori di AlpTransit, facendo tappa al cantiere di Faido. L'Assessore è rimasto impressionato dai lavori in esecuzione e ha lasciato il Ticino con la consapevolezza che da parte svizzera si sta lavorando seriamente alla costruzione della linea ad alta velocità che collegherà il nord e il sud dell'Europa e che renderà possibile il collegamento dei due poli economici di Zurigo e Milano in sole 2 ore e 40.



*Foto sopra: l'Assessore Cattaneo (con il casco blu) ascolta con attenzione le spiegazioni tecniche.*

### Impressum

Editore e redazione: AlpTransit San Gottardo SA, comunicazione Ticino, Giosia Bullo; responsabile, David Iselin; assistente Concetto Grafico e realizzazione: Zimmermann Design, Thomas Zimmermann, Minusio  
Fotografie: Archivio ATG (Iselin/Unterschütz), TI-Press (Putzu/Reguzzi), Direzione Lavori Faido (Eppler/Schmid), TAT(Gerlach)  
Stampa: Salvioni arti grafiche, Bellinzona

Novembre 2006, 81'000 esemplari